



## Tawm Tsam kev Txiav Txim rau SSB

Appeals to SSB

Lub xeev qhov kev pab rau cov neeg dig muag (State Services for the Blind (SSB) yeej muaj ib qho txheej txheem txog kev tawm tsam kev txiav txim yog hais tias koj tsis zoo siab nrog rau kev txiav txim siab lawv tau txiav txim rau koj rooj lus. Yog hais tias koj yog ib tug neeg tau sau ntawv mus thov los yog twb ho yog ib tug neeg es twb tau kev pab lawm, koj muaj txoj cai:

1. Nug kom ib tug neeg saib xyuas (supervisor) hauj lwm SSB txawv rov qab saib dua

thiab/los yog

2. Nug koj muaj ib tug neeg sab nraud es nyob hauv nruab nrab pab neb sib kho kom haum (mediation). Qhov no txhais tau tias ib tug neeg sab nraud yuav los pab koj thiab VRS kom neb sib haum thiab muaj kev pom zoo

thiab/los yog

3. nqa koj cov pov thawj mus qhia, cov ntaub ntawv thiab cov neeg ua tim khawv mus rau tus neeg tswj rooj plaub sab laj kom ncaj ncees (impartial hearing officer)

### Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Txoj Cai koj Muaj Txog Kev Tawm Tsam

Koj yuav tsum txais daim ntawv ceeb toom qhia txog txoj cai koj muaj txog kev tawm tsam los ntawm SSB.

- Daim ntawv ceeb toom yuav tsum yog sau ua ntawv tuaj qhia
- Daim ntawv ceeb toom yuav tsum muab sau ua hom ntawv es nyob ntawm koj xav kom qhia tau rau koj (lwm hom lus, Braille (rau neeg dig muag), lwm yam.)
- Daim ntawv ceeb toom yuav tsum tau qhia koj txog cov kev pab rau Client Assistance Project (CAP) thiab qhia seb CAP kuj ho yuav pab tau koj txog koj qhov kev tawm tsam.



Koj yuav tsum tau txais daim ntawv ceeb toom qhia txog txoj cai koj muaj txog kev tawm tsam thaum:

- koj sau ntawv mus thov kev pab ntawm SSB
- SSB tso koj rau pawg neeg es tos thib kom tau kev pab (order of selection category)
- SSB txiav txim siab tias koj tsis tsim nyog tau txais kev pab
- koj daim ntawv npaj cov tswv yim ua hauj lwm Employment Plan (EP) twb tsim muaj lawm
- SSB npaj yuav muab koj tshem tawm, txo los yog tshem koj kev pab rau koj

Yog SSB hloov tej yam ntawm koj daim ntawv IPE es koj xav tawm tsam, SSB yuav tsum tau muaj kev pab rau koj thaum koj tam tom tawm tsam. Cov kev pab no yuav tsum tsis pub tsum txog thaum muaj kev txiav txim siab zaum kawg es yog rov muab rooj lus los saib dua, ib tug neeg sab nraud es nyob hauv nruab nrab pab neb sib kho kom haum los yog thaum muaj rooj sab laj txog rooj lus. Tabsis cov kev pab rau koj yuav tsis muaj pab ntxiv yog tias koj tau kev pab vim yog koj tau dag, muab tej ntaub ntawv cuav los dag tias muaj tseeb los yog lwm yam kev ua txhaum txoj cai lij choj.

### **Hom Kev Tawm Tsam Kev Txiaiv Txim Sib Txawv**

Yog hais tias koj tsis zoo siab rau qhov kev txiaiv txim siab los ntawm SSB, muaj ntau txoj hauv kev yuav los daws tau cov teeb meem no. Cov kev sib txawv no muab faib rau 3 hom:

- Kom ib tug neeg ua hauj lwm rov saib dua (los yog administrative)
- ib tug neeg sab nraud es nyob hauv nruab nrab pab neb sib kho kom haum (mediation)
- rooj sab laj txog koj rooj plaub mloog ob tog ncaj ncees (impartial hearing)

Koj tsis tas yuav ua cov no kom raws li qhov muab teeb no. Piv txwv, koj tsis tas siv ib tug neeg ua hauj lwm rov saib xyuas dua los yog ib tug neeg sab nraud es nyob hauv nruab nrab pab neb sib kho kom haum ua ntej nug kom muaj rooj sab laj txog koj rooj plaub mloog ob tog ncaj ncees.

Nug koj tau ib rooj sab laj txog koj rooj plaub mloog ob tog ncaj ncees (impartial hearing) es yog sau ntawv mus, tsis pub dhau 60 hnuv thaum koj thiab tus neeg sawv cev rau koj tau txais daim ntawv ceeb toom qhia koj txog lawv qhov kev txiaiv txim siab los ntawm tus neeg SSB Rehabilitation Counselor.

### **Qhov Txheej Txheem ntawm Koj Ib Tug neeg Rov Saib Xyuas Dua (Informal Review Process)**

Yog hais tias koj tsis zoo siab rau qhov kev txiaiv txim siab los ntawm koj tus counselor, koj kuj tawm tsam tau es yog sau ntawv mus rau tus thawj tswj Director ntawm SSB. Ib qhov kev kom ib tug neeg saib xyuas dua kuj muaj ib lub npe hu ua “an administrative review.”



Koj yeej nug tau ib qhov kev kom ib tug neeg saib xyuas dua tsis pub dhau 60 hnuv thaum koj tau qhov kev txiaiv txim siab. Pib qhov txheej txheem kom ib tug neeg saib xyuas dua, sau ntawv mus rau:

Director of State Services for the Blind  
2200 University Ave. W., #240  
St. Paul, MN 55114-1840

Thaum lub sij hawm tab tom kom ib tug neeg saib xyuas dua, koj yeej muaj cai mus ntsib tus neeg es rov qab muab koj rooj plaub los saib dua tham tias vim li cas koj thiaj li tsis txaus siab txog lawv qhov kev txiaiv txim siab. Koj rooj plaub yuav coj los saib dua ntawm ib tug thawj saib xyuas hauj lwm uas tsis yog pawg neeg es los txiaiv txim rau koj zaum tas los no.

Tug thawj saib xyuas hauj lwm no yuav tsum muaj kev txiav txim siab tsis pub dhau 10 hnuv thaum koj muaj qhov kev tawm tsam qhov kev txiav txim. Koj yuav tsum tau txais ib daim qauv ntawm qhov kev txiav txim es yog daim ntawv sau cia. Daim ntawv sau txog cov kev txiav txim siab no yuav tsum tau sau qhia tias vim li cas thiaj li tau txiam txim li ntawd, thiaj kuj qhia koj txog koj txoj cai koj muaj yog koj tsis txaus siab es yuav tawm tsam.

## **Txheej txheem sib ib tug neeg sab nraud es nyob hauv nruab nrab pab neb sib kho kom haum (Mediation Process)**

Siv ib tug neeg sab nraud es nyob hauv nruab nrab pab neb sib kho kom haum yog ib txoj kev es sib khom kom daws tau tej kev sib cav es yog:

- pab koj thiab VRS daws kom tau tej kev tsis sib pom zoo txog qhov koj yuav tsum tau thiab koj cov kev pab
- siv ib tug neeg sab nraud es nyob hauv nruab nrab es tau kawm tawm, los pab tau qhia kom muaj qhov chaw daws tau neb qhov teeb meem kom txhua tus pom zoo li ntawd.

SSB yuav tsum them rau ib tug neeg sab nraud es nyob hauv nruab nrab pab neb sib kho kom haum thiab lwm cov nqi. Tus neeg sab nraud es nyob hauv nruab nrab pab neb sib kho kom haum es siv los pab daws cov teeb meem txog pab koj txoj hauj lwm (vocational rehabilitation) mas yog nrhiav los ntawm tus neeg tuav qhov program hu ua Vocational Rehabilitation Mediation Program Coordinator. Tus neeg mediator no mas yog ib tug neeg es keev ua dua tej hauj lwm pab neeg sib khom kom haum thiab lawv yuav paub txog hom hauj lwm vocational rehabilitation. Lawv tsis yog cov neeg ua hauj lwm rau SSB.

Koj los yog SSB kuj nug kom muaj ib tug neeg sab nraud tuaj pab sib khom kom ob tog sib haum. Qhov kev tus neeg sab nraud tuaj pab no mas yuav tsum yog sib yeem. Qhov no txhais tau tias txhua tus yuav tsum pom zoo mas qhov no thiaj li yuav tshwm sim. Yog hais tias neb ob leeg pom zoo koj muaj, koj thiab VRS yuav kos npe rau daim ntawv *Request for Mediation* thiab xa daim ntawv no mus rau lub chaw ua hauj lwm ntawm cov neeg tuaj sab nraud tuaj pab sib khom lub hoobkas (mediation office). Koj yeej muab tau daim ntawv no los ntawm koj tus rehabilitation counselor los yog los ntawm Client Assistance Project (CAP). Xav paub ntau dua txog CAP, mus saib ntawm daim nploog ntawv kawg ntawm daim ntawv qhia qhov tseeb no.

Ib qho kev sab laj rau teem caij rau, thiab tau teem ib tus neeg mediator rau. Feem ntau ntawm cov rooj sab laj no yeej teem tau tsis dhau 15-20 hnuv es yog cov hnuv ua hauj lwm, thiab kuj yuav ntev li ib nrab hnuv.



Koj yeej coj tau ib tug neeg sawv cev rau koj tuaj rau qhov kev sib khom nrog tus neeg sab nraud no. SSB yuav tsum tso ib tug tuaj es muaj cai txiav tau txim siab. Neb ob leeg yeej coj tau cov neeg es lawv paub txog qhov koj yuav tsum tau muaj pab rau koj los yog cov neeg es paub txog qhov teeb meem zoo ntawm koj rooj lus. Ob tog yuav tsum pom zoo, hais tias, leej twg thiaj li yuav nyob tau ntawd thaum sib tham nrog tus neeg es nyob hauv nruab nrab (mediation)

Qhov kev sib tham nrog tus neeg es nyob hauv nruab nrab (mediation) kom sib haum no feem ntau yeej pib nrog qhov es sib qhia kom sawv daws sib paub npe. Ces yuav muaj ib lub hwm tsam rau ob tog los mus tham txog lawm qhov nqi lus thiab lawv qhov kev xav. Ntxiv mus, kuj yuav muaj ib qhov sij hawm los sib tham seb puas yuav daws tau qhov teeb meem. Yog hais tias koj thiab SSB sib khom haum es pom zoo lawm, tus neeg mediator yuav pab muab qhov kev pom zoo no sau cia thiab yuav luam ib daim qauv rau txhua tus.

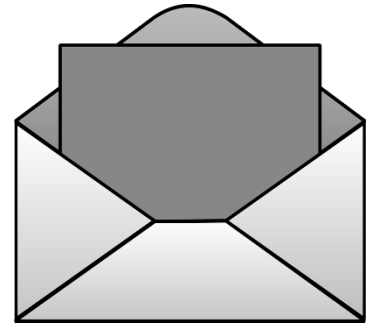
Yog hais tias sib khom tsis sib haum es tsis muaj kev pom zoo thaum tus neeg nyob hauv nruab nrab pab neb ces koj kuj yuav tsum tau sim lwm qhov kev tawm tsam.

### **Roog sab laj txog koj roog plaub mloog ob tog ncaj ncees (impartial hearing)**

Yog hais tias koj tsis zoo siab txog qhov kev txiav txim siab ntawm SSB txog koj roog lus, koj yeej nug koj tau ib roog sab laj txog koj roog plaub mloog ob tog ncaj ncees. Qhov no kuj zoo nkauj ib yam li mloog kev sab laj hauv tsev hais plaub, tabsis tis yog hauv tsev hais plaub li muaj yeej muaj swb. Qhov kev mus mloog sab laj no yog saib xyuas ntawm ib tug neeg txiav txiv plaub hu ua “administrative law judge” (ALJ).

koj yeej nug koj tau hais roog plaub mloog ob tog ncaj ncees yuav tsum sau ntawv mus, **tsis pub dhau 60 hnuv** ntawm hnuv es koj tau txais daim ntawv coob toom qhia koj txog tus neeg counselor qhov kev txiav txim siab. Koj daim ntawv yuav tsum tau muab xa mus rau:

Director of State Services for the Blind  
2200 University Ave. W., #240  
St. Paul, MN 55114-1840



Roog plaub no yuav tsum tau tshwm sim **tsis pub dhau 45 hnuv** thaum es koj nug kom muaj. Koj yeej muaj txoj cai nrhiav ib tug neeg sawv cev rau koj. Ib tug kws lij choj los ntawm lub chaw ua hauj lwm Attorney General’s office yuav sawv cev rau SSB thaum mloog roog plaub no.

Koj yeej nqa tau cov ntaub ntawv los yog coj tau cov neeg ua pov thawj tuaj txhawb koj yog tias koj xav tias lawv yuav pab tau koj roog plaub.

Tom qab thaum roog plaub sab laj no, tus neeg txiav txim administrative law judge yuav sau ib daim ntawv qhia txog nws qhov kev txiav txim.

### **Tus Thawj Tswj Taug Qab Saib Dua Tus ALJ’s qhov kev txiav txim siab:**

**Tsis pub dhau 20 hnuv** tom qab sau qhia txog qhov kev txiav txim, neb ob tog tus twg los yeej nug tau kom tus neeg tshwj ntawm lub tuam tsev Minnesota Department of Employment and Economic Development rov qab muab qhov kev txiav txim no los taug qab saib dua. Koj xa tau ib co ntaub ntawv ntxiv mus rau lawv yog koj xav tias cov ntaub ntawv yuav pab tau koj roog plaub.

Tus thawj tswj Commissioner yuav thim tsis tau tus neeg txiav txim “administrative law judge” qhov kev txiav txim tshwj tsis yog tias yeej muaj pov thawj tseem thiab ntxim ntseeg txaus tias qhov kev txiav txim siab “yuam kev tiag (tsis yog).” Tus neeg tswj Commissioner yuav txiav txim siab zaum kawm tsis pub dhau 30 hnuv thaum koj thov saib xyuas. Qhov kev txiav txim siab no yuav tsum yog muab sau ntawv thiab yuav tsum qhia kom tag cov nws tshawb fawb pom thiab qhov vim li cas nws thiaj li txiam txim li ntawd.

### **Kom txoj cai lij choj taug qab saib dua (Judicial Review):**

Neb ob tog tus twg yeej coj tau qhov kev txiav txim no mus foob rau lub tsev hais plaub hauv xeev los yog hauv tsoom fwv lub tsev hais plaub kom lawv rov qab saib dua qhov kev txiav txim ntawm tus thawj tswj commissioner. Qhov kev pej xeev sib foob no yuav tsum tau mus qhib **tsis pub dhau 30 hnuv** thaum txiav txim siab zaum kawg.



Nws yog ib qho zoo es nrhiav kev pab rau sab kev cai lij choj rau hom plaub ntug no kom sai li sai tau. Cov sij hawm es tsis pub dhau caij nyoog mas nruj heev rau cov rooj plaub zoo li no.

Qhov kev txiav txim siab ntawm tus thawj tswj Commissioner yeej tseem ruaj ntseg li ntawd thaum lub caij hais kom txoj cai lij choj taug qab saib dua (Judicial Review). Qhov no txhais tau tias koj los yog VRS yuav qhib tsis tau ib rooj plaub pej xeev sib foob kom ceev tau qhov kev txiav txim siab ntawm koj rooj plaub kom cia li yuav tsum tau pib ua.

### **Kev Pab Txhawb (CAP) – (Client Assistance Project)**

Yog koj yog ib tug uas siv lossis ua ntaub ntawv thov rau VRS lossis SSB, koj hu tau mus rau qhov Client Assistance Project (CAP) kom tau kev pab yog tias koj muaj lus nug, kev txhawj, lossis kev tsis haum siab txog koj qhov kev pab txhim kho. CAP **tsis** yog qhov uas npaj cov kev pab txhim kho, xws li kev kawm ntawv, kev kawm txuj lossis kawm siv cav.

Mus saib peb daim ntawv qhia [Kev Pab Txhawb \(CAP\)](#).

Yog xav paub ntxiv txog CAP lossis rau kev thov rau CAP cov kev pab, hu rau:

- (612) 334-5970 (hauv nroog)
- 1-800-292-4150 (thoob lub xeev)
- (612) 332-4668 (TDD)